

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 50 (1972)

Heft: 10

Rubrik: Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Post

Versuche mit Frankiermaschinen werden am Paketschalter von Basel 1 durchgeführt. Sie geben befeuchtete Klebezettel aus, auf denen der dem Gewicht entsprechende Taxwert und das Datum angegeben sind. Der Versuch soll abklären, ob dadurch die Annahme der Pakete beschleunigt, der Wertzeichenvorrat kleiner gehalten und die Kassenabrechnung vereinfacht werden kann.

Für den **Transport der Pakete der Uhrenindustrie** ist von den PTT eine besondere Organisation geschaffen worden, die vom Sammel- und Verteilzentrum La Chaux-de-Fonds aus viermal täglich mit Motorfahrzeugen den ganzen **Neuenburger und Berner Jura, einschliesslich Biel und Grenchen**, bedient.

Ein **zusätzlicher wöchentlicher Briefpost-Containerdienst mit New York** verbessert seit August das Leistungsangebot der Schweizer PTT im Briefverkehr nach den USA.

Der 400. Teilnehmer am Einzahlungskarten-Verfahren (Rechnungen im Lochkartenverfahren) konnte Ende August verzeichnet werden. Die Schweiz hat 1952 als erste Postverwaltung der Welt diesen Dienst für den Bezug der Telephontaxen, Radio- und Fernsehgebühren aufgenommen. 1960 wurde das Verfahren auch grossen öffentlichen und privaten Verwaltungen und Betrieben zugänglich gemacht. 1966 konnte der 100., Ende Oktober 1968 der 200. Teilnehmer registriert werden.

Telephon

Mitte August wurde in **Basel die dritte vollautomatische Weckeinrichtung der Schweiz**, für vorläufig 4000 Aufträge, in Betrieb genommen.

Das **Auskunftsamt Neuenburg** ist mit **16 Mikrofilmleseplätzen** ausgestattet worden. Es ist das achte neuausgestattete Amt der Schweiz.

Versuchsweise wird am 1. Oktober in **Zürich ein mechanisierter Fahrplan-Auskunftsdienst** für die besten Züge auf sieben Hauptstrecken ab Zürich eingeführt.

Die Schweiz war Ende August mit **24 ausereuropäischen Ländern über 57 Kabel-, 83 Satelliten- und 19 Radio-Sprechkreise direkt verbunden**. 88 Leitungen bestehen mit den USA, 20 mit Israel, 12 mit Kanada, 5 mit dem Libanon, 4 mit Marokko usw.

Poste

Des essais de machines à affranchir ont eu lieu au guichet des colis de Bâle 1. Les machines livrent des étiquettes collantes humidifiées sur lesquelles sont indiquées la taxe correspondant au poids et la date. L'essai doit permettre de se rendre compte si cette méthode accélère le dépôt des colis, si la provision de timbres-poste peut être réduite et si le décompte des caisses peut être simplifié.

Les PTT ont mis sur pied, pour le **transport des colis déposés par l'industrie horlogère**, une organisation particulière qui dessert quatre fois par jour, par véhicules à moteur, du centre collecteur et de tri de La Chaux-de-Fonds, le **Jura neuchâtelois et bernois, y compris Bienne et Granges SO**.

Dans les relations avec les Etats-Unis, l'offre de prestations des PTT suisses a été améliorée en août par l'institution d'un **service hebdomadaire supplémentaire de conteneurs pour la poste aux lettres avec New York**.

À la fin d'août a été enregistré le **400^e adhérent au système des cartes de versement**. C'est la Suisse qui, en 1952, a été la première à appliquer ce système au recouvrement des taxes de téléphone, de radio et de télévision. En 1960, le système a été mis à la disposition des grandes administrations et entreprises publiques et privées. Le 100^e adhérent a été admis en 1966, le 200^e à la fin d'octobre 1968.

Téléphone

A la mi-août a été mise en service à **Bâle la troisième installation de réveil entièrement automatique de Suisse**, qui peut traiter provisoirement 4000 ordres.

Le central des renseignements de Neuchâtel a été équipé de 16 positions de lecture des microfilms. C'est le huitième central de Suisse agencé de cette manière.

A Zurich sera institué le 1^{er} octobre un **service mécanisé de renseignements sur les horaires des chemins de fer**. Il indiquera les meilleurs trains sur sept lignes principales.

Fin août, la Suisse était **reliée directement à 24 pays extra-européens par 57 circuits en câble, 83 par satellites et 19 par radio**. On comptait 88 circuits avec les Etats-Unis, 20 avec Israël, 12 avec le Canada, 5 avec le Liban, 4 avec le Maroc, etc.

Posta

Allo sportello dei pacchi di Basilea 1 sono in corso **prove con macchine affrancatrici**. Esse emettono scontrini inumiditi, sui quali sono indicate la tassa in corrispondenza al peso e la data. L'esperimento dovrà dimostrare se con ciò si potrà snellire l'accettazione dei pacchi, ridurre la scorta dei francobolli e semplificare le operazioni di cassa.

Le PTT hanno creato un'organizzazione particolare per eseguire il **trasporto dei pacchi dell'industria orologiera**. Gli autoveicoli, in partenza dal centro di La Chaux-de-Fonds, servono quattro volte al giorno l'intero **Giura neocastellano e bernese, comprese le città di Bienne e Grenchen**.

Dal mese d'agosto un servizio **settimanale supplementare con New York della posta-lettere per mezzo di contenitori** migliora le prestazioni del servizio lettere dell'Azienda delle PTT con gli USA.

Alla fine d'agosto è stato registrato il **400^e aderente al servizio delle schede di versamento** (fatture per mezzo di schede perforate). Nel 1952 la Svizzera, quale prima amministrazione postale nel mondo, ha introdotto questo servizio per l'incasso delle tasse telefoniche, della radio e della televisione. Nel 1960 questo sistema di pagamento venne reso accessibile anche ad amministrazioni e aziende pubbliche e private di una certa importanza. Nel 1966 l'effettivo degli aderenti era di oltre 100, mentre che alla fine d'ottobre del 1968 venne registrato il 200^e abbonato.

Telefono

A metà agosto è stato attivato a **Basilea il terzo impianto automatico di sveglia della Svizzera**, che ha per il momento una capacità di 4000 ordini.

Il servizio informazioni di Neuchâtel è stato dotato di **16 posti per la lettura dei microfilm**. Si tratta dell'ottavo centro d'informazioni equipaggiato di un simile impianto in Svizzera.

Il 1^o ottobre è stato introdotto a **Zurigo a titolo di prova un servizio audio-informativo sull'orario dei treni** per le migliori coincidenze delle sette linee principali in partenza da Zurigo.

Alla fine d'agosto la Svizzera era **collegata direttamente con 24 Paesi extraeuropei per il tramite di 57 canali telefonici in cavo, 83 circuiti via satelliti e 19 collegamenti via radio**. 88 linee erano in esercizio con gli USA, 20 con Israele, 12 con il Canada, 5 con il Libano, 4 con il Marocco, ecc.

Telegraph, Telex

Am 1. August ist der **elektronische Platzreservierungsdienst der Schweizerischen Bundesbahnen mit 27 privaten Reisebüros** über das öffentliche Telexnetz eröffnet worden.

Die **Telex-Direktwahl mit Hongkong** konnte am 1. August aufgenommen werden. Neu können auch **Telexverbindungen mit Laos** (via Hongkong) hergestellt werden.

Die Zahl der **Mietleitungen** hat im Juli die **1000er-Grenze überschritten**. Ende Juli bestanden 1010 Mietleitungen, davon 187 eigentliche Datenleitungen. 681 Mietleitungen stellen nationale, 329 internationale Verbindungen her, davon 107 solche mit Übersee. Von den 187 Datenleitungen sind 136 schweizerischer, 40 europäischer und 11 überseeischer Ausdehnung. Der Zuwachs seit Jahresbeginn beträgt 43 Mietleitungen, davon 23 Datenleitungen.

Radio, Fernsehen

Um die Durchführung der **Radio- und Fernsehübertragungen von den XX. Olympischen Sommerspielen in München** zu gewährleisten, hatte die Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft während der ganzen Dauer der Spiele 12 Kommentar- und Kontrolleitungen fest gemietet. Die Union Europäischer Rundfunkorganisationen (UER) hatte für die Übertragung des TV-Weltprogramms zusätzlich zu den bestehenden permanenten Bild- und Tonnetzen zwei weitere Bildverbindungen mit Frankreich und drei Tonverbindungen mit Deutschland, Österreich und Italien gemietet. Die Eurovisionszentrale Albis stand ausserdem während der ganzen Zeit über eine weitere Mietleitung mit dem Münchner Schaltraum in ständigem Kontakt.

Im **ersten Halbjahr 1972** sind in der Schweiz **rund 261 000 Radio- und 118 000 Fernsehempfängergeräte verkauft** worden, was einer weiteren Steigerung gegenüber dem Vorjahr entspricht, und zwar um 56 000 Radios und 25 000 TV-Geräte. Nach Abzug der Neukonzessionäre ergibt sich ein Ersatz- und Zweitapparateanteil von 216 000 Radios und 31 000 TV-Apparaten.

Télégraphe, télex

Le service électronique de réservation des places des Chemins de fer fédéraux, s'étendant à 27 bureaux de voyage privés, a été ouvert le 1^{er} août sur le réseau télex public.

Depuis le 1^{er} août, la sélection télex directe est possible avec Hongkong. Des communications télex peuvent aussi être établies avec le Laos (via Hongkong).

Le nombre des circuits loués a dépassé 1000 au cours du mois de juillet. On comptait à la fin de ce mois 1010 circuits de ce genre, dont 187 circuits pour transmission de données. 681 circuits établissent des communications nationales, 329 des communications internationales, dont 107 avec l'outre-mer. Quant aux 187 circuits de transmission de données, 136 ne s'étendent qu'à la Suisse, 40 à l'Europe et 11 à l'outre-mer. L'augmentation depuis le début de l'année est de 43 circuits loués, dont 23 pour transmission de données.

Radio, télévision

Pour assurer les transmissions radio-phoniques et télévisuelles des XX^{es} Jeux olympiques, Munich, la Société suisse de radiodiffusion et de télévision avait pris en location, pour toute la durée des jeux, 12 circuits de commentaires et de contrôle. L'Union européenne de radiodiffusion (UER) avait loué en outre, pour la transmission du programme de la Mondovision, deux circuits vidéo avec la France et trois circuits son avec l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie, s'ajoutant aux réseaux vidéo et son permanents. Le centre de l'Eurovision à l'Albis disposait pendant toute cette période d'un contact constant avec le centre de commutation de Munich, assuré par un circuit loué supplémentaire.

Il a été vendu en Suisse, au cours du premier semestre de 1972, **261 000 radio-récepteurs et 118 000 téléviseurs**. L'augmentation par rapport à l'année dernière est de 56 000 radiorécepteurs et de 25 000 téléviseurs. Après déduction du nombre des nouveaux concessionnaires, on compte 216 000 radiorécepteurs et 31 000 téléviseurs achetés en remplacement ou en tant que deuxième appareil.

Telegrafo, telex

Il 1^o agosto, per il tramite della rete telex pubblica, **27 agenzie private di viaggio** sono state allacciate al sistema elettronico di prenotazione dei posti delle Ferrovie federali svizzere.

Il 1^o agosto è stata introdotta per il servizio telex la selezione automatica diretta con Hongkong. Via Hongkong si possono ora stabilire anche comunicazioni telex con il Laos.

Alla fine di luglio l'effettivo delle linee noleggiate era di **1010 unità**, di cui 187 per la trasmissione di dati. 681 sono linee in esercizio sul territorio nazionale, mentre 329 sono collegamenti internazionali, di cui 107 con l'oltremare. Delle 187 linee per dati, 136 sono svizzere, 40 europee e 11 per l'oltremare. L'aumento netto dall'inizio dell'anno è di 43 linee noleggiate, di cui 23 per dati.

Radio, televisione

Al fine di assicurare le **trasmissioni radiofoniche e televisive dei XX Giochi olimpici estivi di Monaco**, la Società svizzera di radio e televisione ha noleggiato per l'intera durata dei giochi 12 linee per cronache e controlli. Per la trasmissione del programma mondiale televisivo, oltre alla rete permanente per il suono e l'immagine, l'Unione Europea delle società di Radiodiffusione (UER) ha noleggiato per l'immagine due ulteriori collegamenti con la Francia e tre collegamenti musicali con la Germania, l'Austria e l'Italia. Inoltre, durante tutto il periodo dei giochi, il centro eurovisivo dell'Albis era permanentemente in contatto con il posto di commutazione di Monaco per il tramite di un'ulteriore linea noleggiata.

Durante il primo semestre del 1972 in Svizzera sono stati venduti **circa 261 000 apparecchi radio e 118 000 televisori**, ciò che rappresenta un ulteriore aumento rispetto all'anno scorso e cioè di 56 000 apparecchi radio e 25 000 televisori. Dedotti i nuovi concessionari, risulta una quota parte di sostituzioni o di posti supplementari, pari a 216 000 apparecchi radio e 31 000 televisori.